

16a Πρῶτον δεῖ θέσθαι τι ὄνομα καὶ τί ῥῆμα, ἔπειτα τί ἐστὶν ἀπόφασις καὶ κατάφασις καὶ ἀπόφανσις καὶ λόγος.

Ἔστι μὲν οὖν τὰ ἐν τῇ φωνῇ τῶν ἐν τῇ ψυχῇ παθημάτων σύμβολα, καὶ τὰ γραφόμενα τῶν ἐν τῇ φωνῇ.
5 καὶ ὥσπερ οὐδὲ γράμματα πᾶσι τὰ αὐτά, οὐδὲ φωναὶ αἱ αὐταί· ὧν μέντοι ταῦτα σημεῖα πρῶτων, ταῦτα πᾶσι παθήματα τῆς ψυχῆς, καὶ ὧν ταῦτα ὁμοιώματα πράγματα ἤδη ταύτα. περὶ μὲν οὖν τούτων εἴρηται ἐν τοῖς περὶ ψυχῆς, – ἄλλης γὰρ πραγματείας – ἔστι δέ, ὥσπερ ἐν τῇ ψυχῇ
10 ὅτε μὲν νόημα ἄνευ τοῦ ἀληθεύειν ἢ ψεύδεσθαι ὅτε δὲ ἤδη ὃ ἀνάγκη τούτων ὑπάρχειν θάτερον, οὕτω καὶ ἐν τῇ φωνῇ· περὶ γὰρ σύνθεσιν καὶ διαίρεσιν ἐστὶ τὸ ψεῦδος τε καὶ τὸ ἀληθές. τὰ μὲν οὖν ὀνόματα αὐτὰ καὶ τὰ ῥήματα ἔοικε τῷ ἄνευ συνθέσεως καὶ διαιρέσεως νοήματι, οἷον τὸ ἄνθρω-
15 πος ἢ λευκόν, ὅταν μὴ προστεθῇ τι· οὔτε γὰρ ψεῦδος οὔτε ἀληθές πω. σημεῖον δ' ἐστὶ τοῦδε· καὶ γὰρ ὁ τραγέλαφος σημαίνει μὲν τι, οὕτω δὲ ἀληθές ἢ ψεῦδος, ἐὰν μὴ τὸ εἶναι ἢ μὴ εἶναι προστεθῇ ἢ ἀπλῶς ἢ κατὰ χρόνον.

Ὄνομα μὲν οὖν ἐστὶ φωνὴ σημαντικὴ κατὰ συνθήκην 2
20 ἄνευ χρόνου, ἥς μηδὲν μέρος ἐστὶ σημαντικὸν κεχωρισμένον· ἐν γὰρ τῷ Κάλλιππος τὸ ἵππος οὐδὲν καθ' αὐτὸ σημαίνει, ὥσπερ ἐν τῷ λόγῳ τῷ καλὸς ἵππος. οὐ μὲν οὐδ'

ΠΕΡΙ ΕΡΜΗΝΕΙΑΣ Δα^c: ΑΡΙΣΤΟΤΕΛΟΥΣ Π. ΕΡΜ. ηΒα^F: LIBER Π. ΕΡΜ. Λ: similia ΣΓς 16^a5 αὐτά + οὕτως ηΛα^d: + καὶ οὕτως Σ 6 πρῶτως ηΒα^{dF}ς,?Σ: πρῶτον α^dς,?Σ ταύτα] ταῦτα Γ, Herminus teste Boethio 7 ταῦτα Alex. Aphrod. teste Boethio 8 ταῦτα Β(Δ), Herminus teste Amm. 8–9 περὶ μὲν ... πραγματείας post ἀληθές (13) poni vult H. Maier 9 πραγματείας] ταῦτα πραγμ. ηΣ: πραγμ. τοῦτο α^A,?Γ 12–13 ἀληθές ... ψεῦδος Δα^Aα^c 12 τε om. α^Fα^c: *ς: [Τι] 13 αὐτὰ om. η,?ΣΓ: *α^c: [Λ] 14 καὶ] ἢ ηΓα^A 15 τὸ λευκὸν Βα^dς: [ΔΣΛ] 15–16 ἀληθές ... ψεῦδος ΣΛΓ 21 οὐδὲν + αὐτὸ Βα^F: [Λ]

HERMENEUTIK

Kapitel 1. Zuerst ist zu setzen, was ist *Name* und was *Tätigkeitswort*; danach, was ist *Verneinung*, *Behauptung*, *Kundgebung* und *Rede*.² – 16a

Es ist nun also das *zur Sprache Gekommene* Ausdruck von Vorgängen im innern Bewußtsein,³ so wie das Geschriebene (Ausdruck) des Gesprochenen. Und so, wie nicht alle die gleichen Buchstaben haben, ebenso auch nicht die gleichen Lautäußerungen; wovon allerdings, als seelischen Ersterfahrungen, dies die Ausdrücke sind, die sind allen gleich, und die Tatsachen, deren Abbilder diese sind, die sind es auch.⁴ Darüber ist ja nun im Vortrag *Über Seele* gesprochen – es gehört in ein anderes Sachgebiet –, es ergibt sich aber: Wie im innern Bewußtsein einmal Denkinhalt ist ohne die Frage nach *wahr* oder *falsch*, ein andermal aber schon derart, daß dem notwendig das eine oder andere davon eignen muß, so auch in der Aussage; denn im Bereich von *Verknüpfung* und *Trennung* erst treten »wahr« und »falsch« auf.⁵ Die bloßen Namen und Handlungsworte für sich gleichen nun dem Denkinhalt *ohne* Verknüpfung und Trennung, z. B. »Mensch« oder »weiß«, wenn nicht etwas hinzugesetzt wird: da liegt nirgends *wahr* oder *falsch* vor. Beleg dafür ist: Auch »Bockhirsch« bezeichnet ja etwas, nur noch nicht Wahres oder Falsches, – solange man noch nicht ein »sein« oder »nicht sein« dazusetzt, entweder einfach so oder auf Zeit.⁶

Kapitel 2. »Name« ist nun also eine übereinstimmungsgemäß etwas bezeichnende Lautform⁷ ohne Zeitzusatz, von der kein für sich genommenes Teilstück mehr etwas bezeichnet: In »Kallippos« bedeutet ja »-ippos« nichts für sich, wie etwa in dem Wortausdruck »schönes Pferd«.⁸ Indessen, anders als bei einfachen Namen verhält es sich so nicht bei zusammenge-

ὥσπερ ἐν τοῖς ἀπλοῖς ὀνόμασιν, οὕτως ἔχει καὶ ἐν τοῖς
 πεπλεγμένοις· ἐν ἐκείνοις μὲν γὰρ οὐδαμῶς τὸ μέρος ση-
 25 μαντικόν, ἐν δὲ τούτοις βούλεται μὲν, ἀλλ' οὐδενὸς κεχωρι-
 σμένον, οἷον ἐν τῷ ἐπακτροκέλης τὸ κελῆς. τὸ δὲ κατὰ
 συνθήκην, ὅτι φύσει τῶν ὀνομάτων οὐδέν ἐστιν, ἀλλ'
 ὅταν γένηται σύμβολον· ἐπεὶ δηλοῦσί γέ τι καὶ οἱ ἀγράμ-
 ματοι ψόφοι, οἷον θηρίων, ὧν οὐδέν ἐστιν ὄνομα. – τὸ
 30 δ' οὐκ ἄνθρωπος οὐκ ὄνομα· οὐ μὴν οὐδὲ κεῖται ὄνομα ὅ-
 τι δεῖ καλεῖν αὐτό, – οὔτε γὰρ λόγος οὔτε ἀπόφασίς ἐστιν· –
 ἀλλ' ἔστω ὄνομα ἀόριστον. τὸ δὲ Φίλωνος ἢ Φίλωνι καὶ ὅσα
 16b τοιαῦτα οὐκ ὀνόματα ἀλλὰ πτώσεις ὀνόματος. λόγος δέ
 ἐστιν αὐτοῦ τὰ μὲν ἄλλα κατὰ τὰ αὐτά, ὅτι δὲ μετὰ τοῦ
 ἔστιν ἢ ἦν ἢ ἔσται οὐκ ἀληθεύει ἢ ψεύδεται, – τὸ δ' ὄνομα
 αἰεὶ, – οἷον Φίλωνός ἐστιν ἢ οὐκ ἔστιν· οὐδὲν γὰρ πω οὔτε ἀλη-
 5 θεύει οὔτε ψεύδεται.

Ῥῆμα δέ ἐστι τὸ προσσημαῖνον χρόνον, οὗ μέρος οὐδέν 3
 σημαίνει χωρίς· ἔστι δὲ τῶν καθ' ἑτέρου λεγομένων σημείων.
 λέγω δ' ὅτι προσσημαίνει χρόνον, οἷον ὑγίεια μὲν ὄνομα, τὸ
 δ' ὑγιαίνει ῥῆμα· προσσημαίνει γὰρ τὸ νῦν ὑπάρχειν. καὶ αἰεὶ
 10 τῶν ὑπαρχόντων σημεῖόν ἐστιν, οἷον τῶν καθ' ὑποκειμένου.
 – τὸ δὲ οὐχ ὑγιαίνει καὶ τὸ οὐ κάμνει οὐ ῥῆμα λέγω·
 προσσημαίνει μὲν γὰρ χρόνον καὶ αἰεὶ κατὰ τινος ὑπάρχει,
 τῇ διαφορᾷ δὲ ὄνομα οὐ κεῖται· ἀλλ' ἔστω ἀόριστον ῥῆμα,
 15 ὅτι ὁμοίως ἐφ' ὅτουσιν ὑπάρχει καὶ ὄντος καὶ μὴ ὄντος.
 ὁμοίως δὲ καὶ τὸ ὑγίανεν ἢ τὸ ὑγιανεῖ οὐ ῥῆμα, ἀλλὰ

24 τὸ μέρος οὐδαμῶς B 30 κεῖται + γε α: [Tⁱ] 32 ἀόριστον + (ex. 16^b15)
 ὅτι ὁμοίως ... μὴ ὄντος α: *α^c ὅσα + ἄλλα Δ(ς) 16^b7 ἔστι δὲ] καὶ ἔστιν
 αἰεὶ BΔΣΛασ 10 ὑπαρχόντων] καθ' ἑτέρου λεγομένων nBΔΣΛα^d: *ς,
 Porph. teste Amm. 11 ὑποκειμένου + ἢ ἐν ὑποκειμένῳ nBTⁱα^d: *Porph.
 teste Amm. 13 δὲ διαφορᾷ Ba^{dF}: [Tⁱ] 16 ὑγιανεῖ ... ὑγίανεν Λ

setzten: bei den ersten bezeichnet das Teil nie etwas, bei letzteren will es das wohl, doch, für sich genommen, trifft es nichts, z. B. in »Küstenschnellsegler« das »-segler«. *Übereinstimmungsgemäß* meint, daß keine der Benennungen von Natur aus besteht, sondern erst dann dazu wird, wenn sie Ausdruck von etwas ist; es verlaublichen ja auch die unschriftlichen Laute, z. B. von Tieren, etwas, – nichts davon ist eine *Benennung*.⁹

»Nicht Mensch« ist keine Benennung. Es liegt aber auch keine Bezeichnung vor, wie man so etwas rufen soll¹⁰ – es ist nämlich weder eine erklärende noch eine verneinende Rede –, so heiße es denn: »unbestimmte Bezeichnung«.¹¹ »Des Philon« oder »dem Philon« und dergleichen sind keine Bezeichnungen, sondern nur *Fälle* einer solchen; die Begriffs- 16b
erklärung verläuft dazu in allen übrigen Hinsichten über die gleichen Punkte, nur, daß diese in Verbindung mit »ist«, »war«, »wird sein« keine *wahre* oder *falsche* Aussage machen – das tut aber eine Benennung immer¹² –, z. B. »Philons ist« oder »... ist nicht« – das sagt ja wohl überhaupt nichts, redet weder wahr noch falsch.

Kapitel 3. »*Tätigkeitswort*« ist eines, das zusätzlich *Zeit* mitbezeichnet, dessen Teil, für sich genommen, nichts anzeigt; es ist Ausdruck von Aussagen, die über andere Gegenstände gemacht werden.¹³ Mit »zeigt Zeit mit an« meine ich z. B.: »Gesundheit« ist eine *Benennung*, »ist gesund« ein *Tätigkeitswort*, es bezeichnet nämlich mit das Gegenwärtig-Vorliegen. Und es ist immer ein Ausdruck von Vorliegendem, z. B. dessen an einem Satzgegenstand. Dagegen »ist nicht gesund« oder »leidet nicht« nenne ich *nicht* Tätigkeitsausdruck;¹⁴ es bezeichnet zwar eine Zeit mit und liegt auch immer an etwas vor, doch liegt für den Unterschied keine Bezeichnung bereit; so heiße es denn »unbestimmtes Tätigkeitswort«, weil es gleicherweise an Beliebigem zutrifft, ob das nun ist oder nicht ist. Entsprechend aber auch, »gesundete« oder »wird gesund sein« sind nicht Tätigkeitswort, sondern *Fälle* eines solchen;

πτῶσις ῥήματος· διαφέρει δὲ τοῦ ῥήματος, ὅτι τὸ μὲν
τὸν παρόντα προσσημαίνει χρόνον, τὰ δὲ τὸν πέριξ. –
αὐτὰ μὲν οὖν καθ’ αὐτὰ λεγόμενα τὰ ῥήματα ὀνόματά
20 ἐστὶ καὶ σημαίνει τι, – ἴσῃσι γὰρ ὁ λέγων τὴν διάνοιαν,
καὶ ὁ ἀκούσας ἠρέμησεν, – ἀλλ’ εἴ ἐστὶν ἢ μὴ οὕτω
σημαίνει· οὐ γὰρ τὸ εἶναι ἢ μὴ εἶναι σημειῖόν ἐστι τοῦ
πράγματος, οὐδ’ ἐὰν τὸ ὄν εἴπῃς ψιλόν. αὐτὸ μὲν γὰρ
οὐδέν ἐστιν, προσσημαίνει δὲ σύνθεσιν τινα, ἣν ἄνευ τῶν
25 συγκειμένων οὐκ ἐστὶ νοῆσαι.

Λόγος δέ ἐστι φωνὴ σημαντική, ἥς τῶν μερῶν τι ση- 4
μαντικόν ἐστὶ κεχωρισμένον, ὡς φάσις ἀλλ’ οὐχ ὡς κατά-
φασις. λέγω δέ, οἷον ἄνθρωπος σημαίνει τι, ἀλλ’ οὐχ
ὅτι ἐστὶν ἢ οὐκ ἐστὶν (ἀλλ’ ἔσται κατάφασις ἢ ἀπό-
30 φασις ἐὰν τι προστεθῇ)· ἀλλ’ οὐχ ἡ τοῦ ἀνθρώπου συλ-
λαβὴ μία· οὐδὲ γὰρ ἐν τῷ μῦς τὸ υς σημαντικόν, ἀλλὰ
φωνή ἐστὶ νῦν μόνον. ἐν δὲ τοῖς διπλοῖς σημαίνει μὲν,
ἀλλ’ οὐ καθ’ αὐτό, ὥσπερ εἴρηται. ἐστὶ δὲ λόγος ἅπας μὲν
17a σημαντικός, οὐχ ὡς ὄργανον δέ, ἀλλ’ ὥσπερ εἴρηται κατὰ
συνθήκην· ἀποφαντικός δὲ οὐ πᾶς, ἀλλ’ ἐν ᾧ τὸ ἀληθεύειν
ἢ ψεύδεσθαι ὑπάρχει· οὐκ ἐν ἅπασιν δὲ ὑπάρχει, οἷον
ἡ εὐχὴ λόγος μὲν, ἀλλ’ οὐτ’ ἀληθὴς οὔτε ψευδής. οἱ
5 μὲν οὖν ἄλλοι ἀφείσθωσαν, – ῥητορικῆς γὰρ ἢ ποιητι-
κῆς οἰκειότερα ἢ σκέψις, – ὁ δὲ ἀποφαντικός τῆς νῦν
θεωρίας.

22 οὐ] οὐδὲ nBα^d: *Porph.: [Λ] ἢ μὴ εἶναι post πράγματος (23) pos.
Λα^{Fα^c,?Γ} 23 εἴπῃς + αὐτὸ α^{Fα^c}: + καθ’ αὐτὸ nΣ: + αὐτὸ καθ’ αὐτὸ
Βα^{A,?Δ} 26 δέ om. Σα^{A(ς)} 28 σημαίνει + μὲν ΔΣ: *α^{cς} 30 οὐχ ἢ] οὐκ εἰ
Δ: οὐχὶ Βα,?ΣΛΓ: *α^c 33 ὡς προεῖρηται nBΔ

sie unterscheiden sich vom Tätigkeitswort darin, daß dieses *gegenwärtige* Zeit mitbezeichnet, sie aber die Zeit *darum herum*.¹⁵ –

Bloß so für sich ausgesprochen sind die Tätigkeitsworte auch Benennungen und deuten auf etwas hin – wer sie ausspricht, richtet das Verstehen fest auf einen Punkt, und wer sie hört, macht sich daran fest¹⁶ – nur, ob das nun *ist* oder *nicht*, zeigt dies noch nicht an; denn »sein« oder »nicht sein« sind nicht Anzeiger eines Gegenständlichen, auch nicht, wenn man »seiend« bloß für sich sagt. Als dieses selbst ist es nämlich *nichts*, es bezeichnet aber eine Verbindung mit, die ohne die verbundenen Stücke nicht zu denken ist.¹⁷

Kapitel 4. »*Erklärende Rede*« ist eine etwas bezeichnende Lautäußerung, von deren Teilen jeder beliebige für sich gesondert etwas bezeichnet,¹⁸ nur als bloßes Kundtun, aber noch nicht als behauptende Zusage. Ich meine z. B., »Mensch« bedeutet etwas, nur noch nicht, daß das ist oder nicht ist – zu einer bejahenden Zusage oder einer verneinenden Absage wird das erst, wenn etwas dazugesetzt wird –, dagegen die Einzelsilbe von »Men-schen« nicht; auch in »Maus« ist ja das »-us« kein Bedeutungsträger, sondern eben nur ein bloßer Laut. In den aus zweien zusammengesetzten (Worten) bedeutet dagegen (das Einzelteil) wohl etwas, nur nicht für sich genommen, wie gesagt.

Es ist nun also jede erklärende Rede *etwas bedeutend*, nur nicht so wie ein natürliches Sinneswerkzeug, sondern, wie gesagt, übereinstimmungsgemäß.¹⁹ *Darstellend* ist aber nicht jede, sondern nur die, der es zutrifft, *wahr* oder *falsch* sein zu können; das trifft aber nicht auf alle (Sätze) zu, z. B. ein Gebet ist zwar auch eine Rede, doch weder wahr noch falsch. Die anderen Formen seien nun beiseitegesetzt – deren Betrachtung ist der Lehre von *Rede* und *Dichtung* angemessener –, die *aussagende* Rede ist Gegenstand der gegenwärtigen Betrachtung. – 17a

Ἔστι δὲ εἷς πρῶτος λόγος ἀποφαντικὸς κατάφασις, 5
 εἴτα ἀπόφασις· οἱ δὲ ἄλλοι συνδέσῳ εἷς. ἀνάγκη δὲ
 10 πάντα λόγον ἀποφαντικὸν ἐκ ῥήματος εἶναι ἢ πτώσεως·
 καὶ γὰρ ὁ τοῦ ἀνθρώπου λόγος, εἴαν μὴ τὸ ἔστιν ἢ
 ἔσται ἢ ἦν ἢ τι τοιοῦτο προστεθῇ, οὕτω λόγος ἀποφαντικός
 (διότι δὲ ἐν τί ἐστιν ἄλλ’ οὐ πολλὰ τὸ ζῶον πεζὸν δίπουν,
 – οὐ γὰρ δὴ τῷ σύνεγγυς εἰρησθαι εἷς ἔσται, – ἔστι δὲ ἄλλης
 15 τοῦτο πραγματείας εἰπεῖν). ἔστι δὲ εἷς λόγος ἀποφαντικὸς ἢ
 ὁ ἐν δηλῶν ἢ ὁ συνδέσῳ εἷς, πολλοὶ δὲ οἱ πολλὰ καὶ
 μὴ ἐν ἢ οἱ ἀσύνδετοι. τὸ μὲν οὖν ὄνομα καὶ τὸ ῥῆμα φάσις
 ἔστω μόνον, ἐπεὶ οὐκ ἔστιν εἰπεῖν οὕτω δηλοῦντά τι τῇ φωνῇ
 ὥστ’ ἀποφαίνεσθαι, ἢ ἐρωτῶντός τινος, ἢ μὴ ἄλλ’ αὐτὸν
 20 προαιρούμενον. τούτων δ’ ἡ μὲν ἀπλῆ ἐστὶν ἀπόφασις, οἷον
 τὶ κατὰ τινὸς ἢ τὶ ἀπὸ τινός, ἢ δ’ ἐκ τούτων συγκειμένη,
 οἷον λόγος τις ἡδὴ σύνθετος.

Ἔστι δ’ ἡ μὲν ἀπλῆ ἀπόφασις φωνὴ σημαντικὴ περὶ
 τοῦ εἰ ὑπάρχει τι ἢ μὴ ὑπάρχει, ὡς οἱ χρόνοι διήρηνται·
 25 κατάφασις δὲ ἐστὶν ἀπόφασις τινὸς κατὰ τινός, ἀπό- 6
 φασις δὲ ἐστὶν ἀπόφασις τινὸς ἀπὸ τινός. ἐπεὶ δὲ ἔστι καὶ
 τὸ ὑπάρχον ἀποφαίνεσθαι ὡς μὴ ὑπάρχον καὶ τὸ μὴ
 ὑπάρχον ὡς ὑπάρχον καὶ τὸ ὑπάρχον ὡς ὑπάρχον καὶ
 τὸ μὴ ὑπάρχον ὡς μὴ ὑπάρχον, καὶ περὶ τοὺς ἐκτὸς δὲ
 30 τοῦ νῦν χρόνους ὡσαύτως, ἅπαν ἂν ἐνδέχοιτο καὶ ὁ κατέφησέ

17^a9 ἄλλοι + πάντες BΔΣα^d 10 πτώσεως + ῥήματος nBΣα 11 λόγος om.
 Boethii exemplar: *α^cς ἔστιν + ἢ τὸ οὐκ ἔστιν Σα^c: *ς 12 ἦν ἢ ἔσται Βα^d:
 ἔσται Δ: *ς 13 δὴ α^f,?Σ: om. Γ: *ς 14–15 τοῦτο ante ἄλλης pos. Σα^f: post
 πραγματείας Β: *ς: [ΛΓ] 15 ἢ om. ΛΓ: *α^cς 17 καὶ] ἢ ΒΔΣΓα^d alt. τὸ
 om. ΒΔα^d: [ΣΛΓ] 18 ἐπειδὴ α^d: [Τⁱ] 23 μὲν om. Γ,?ΔΛ 24 εἰ om.
 ΒΔΛα: *α^cς ὑπάρχειν bis Β,?Δ: *α^c: [Λ] 25 δέ ... ἀπόφασις om. n 26
 ἐστὶν om. ΛΓ 30 χρόνου nBα^A

Kapitel 5. Die erste aussagende Rede, die zu einer Einheit kommt, ist die *Behauptung*, danach die *Verneinung*; die übrigen gewinnen durch *Verknüpfung* ihre Einheit. Notwendig kommt jede aussagende Rede her von einem Handlungswort oder einem seiner Fälle;²⁰ die Begriffsvorstellung »Mensch«, wenn ihr nicht ein »ist« oder »wird sein« oder »war« oder dgl. hinzugefügt ist, ist noch keine aussagende Rede. – Wieso aber »Lebewesen, zu Fuß über Land gehend, zweifüßig« ein *eines* ist, nicht etwa eine Vielheit – die Einheit wird ja doch wohl nicht dadurch hergestellt, daß es hintereinander weg ausgesprochen ist –, doch darüber zu sprechen ist Sache einer anderen Anstrengung.²¹ – Einheitlich ist aussagende Rede entweder, indem sie auf *einen* Sachverhalt hinweist, oder sie ist durch *Verknüpfung* einheitlich; vielheitlich die, welche auf vieles und nicht eines hinweisen, oder die unverknüpften.

Bezeichnung und Handlungswort seien nun also bloßes *Kundtun*, denn indem man so mit Lautäußerung auf etwas hinweist, heißt das nicht so reden, daß da eine Aussage gemacht wird, einerlei ob da einer Fragen stellt oder nicht, sondern man sich selbst dazu entschließt.

Davon ist die eine Form aussagender Rede die *einfache*: Etwas gilt von etwas, oder etwas wird von etwas verneint; die andere ist die aus diesen *zusammengesetzte*, etwa eine bestimmte schon zusammengebaute.

Die einfache aussagende Rede ist eine Lautäußerung, die über etwas zum Ausdruck bringt, ob es vorliegt oder nicht, wie die Zeiten verschieden sind.²² Bejahende Zusage ist Rede, die etwas von etwas aussagt, verneinende Absage ist Rede, die etwas von etwas abspricht.

Kapitel 6. Da nun aber folgende Möglichkeiten gehen: Etwas *Vorliegendes* aussagen als *nicht vorliegend*, etwas *nicht Vorliegendes* als *vorliegend*, etwas *Vorliegendes* als *vorliegend*, etwas *nicht Vorliegendes* als *nicht vorliegend*, und das nun auch noch für die Zeiten außerhalb der Gegenwart entsprechend, so kann denn wohl auch jede bejahende Aussage, die einer

τις ἀποφῆσαι καὶ ὁ ἀπέφησε καταφῆσαι· ὥστε δῆλον
ὅτι πάση καταφάσει ἐστὶν ἀπόφασις ἀντικειμένη καὶ πάση
ἀποφάσει κατάφασις. καὶ ἔστω ἀντίφασις τοῦτο, κατάφα-
σις καὶ ἀπόφασις αἱ ἀντικείμεναι· λέγω δὲ ἀντικεῖσθαι
35 τὴν τοῦ αὐτοῦ κατὰ τοῦ αὐτοῦ, – μὴ ὁμωνύμως δέ, καὶ ὅσα
ἄλλα τῶν τοιούτων προσδιορίζομεθα πρὸς τὰς σοφιστικὰς
ἐνοχλήσεις.

Ἐπεὶ δέ ἐστι τὰ μὲν καθόλου τῶν πραγμάτων τὰ δὲ 7
καθ' ἕκαστον, – λέγω δὲ καθόλου μὲν ὃ ἐπὶ πλειόνων πέφυκε
40 κατηγορεῖσθαι, καθ' ἕκαστον δὲ ὃ μὴ, οἷον ἄνθρωπος μὲν
17b τῶν καθόλου Καλλίας δὲ τῶν καθ' ἕκαστον, – ἀνάγκη δ'
ἀποφαίνεσθαι ὡς ὑπάρχει τι ἢ μὴ, ὅτε μὲν τῶν καθόλου
τινί, ὅτε δὲ τῶν καθ' ἕκαστον. ἐὰν μὲν οὖν καθόλου ἀποφαίνη-
ται ἐπὶ τοῦ καθόλου ὅτι ὑπάρχει ἢ μὴ, ἔσονται ἐναντίαι
5 ἀποφάνσεις, – λέγω δὲ ἐπὶ τοῦ καθόλου ἀποφαίνεσθαι καθ-
όλου, οἷον πᾶς ἄνθρωπος λευκός, οὐδεὶς ἄνθρωπος λευκός· –
ὅταν δὲ ἐπὶ τῶν καθόλου μὲν, μὴ καθόλου δέ, οὐκ εἰσὶν
ἐναντίαι, τὰ μέντοι δηλούμενα ἔστιν εἶναι ἐναντία, – λέγω
δὲ τὸ μὴ καθόλου ἀποφαίνεσθαι ἐπὶ τῶν καθόλου, οἷον ἔστι
10 λευκὸς ἄνθρωπος, οὐκ ἔστι λευκὸς ἄνθρωπος· καθόλου γὰρ ὄντος
τοῦ ἄνθρωπος οὐχ ὡς καθόλου χρῆται τῇ ἀποφάνσει· τὸ
γὰρ πᾶς οὐ τὸ καθόλου σημαίνει ἀλλ' ὅτι καθόλου. – ἐπὶ δὲ τοῦ
κατηγορουμένου τὸ καθόλου κατηγορεῖν καθόλου οὐκ ἔστιν ἀλη-
θές· οὐδεμία γὰρ κατάφασις ἔσται, ἐν ἣ τοῦ κατηγορου-
15 μένου καθόλου τὸ καθόλου κατηγορηθήσεται, οἷον ἔστι πᾶς
ἄνθρωπος πᾶν ζῶον.

31 ἀπέφησε + τις nΔΛ 17^b1 δ'] ?δὴ ΒΓ: om. ΔΣ 3 οὖν om. nΓας 4
ὑπάρχει + τι nΒας 5 αἱ ἀποφάνσεις α^F: [ΣΛΓ] ἀποφαίνεσθαι] ἀπόφαν-
σιν ΒΛΓα^F 7 ante οὐκ add. αὗται μὲν nΒα^A: *ς 8 ἐναντία] ποτε ἐναντ.
Σας: ἐναντ. ποτέ Β 11 κέχρηται Βα: [Τ'] ἀποφάσει nα^F κατηγορο-
υμένου + καθόλου Λας alt. καθόλου om. α: *ς 14 κατάφασις + ἀληθὴς
α^A: *ς 15 κατηγορεῖται ΒΔΛα^d: *ς

gemacht hat, verneint werden und jede verneinende bejaht; daher klar ist, daß jeder Behauptung eine Verneinung entgegengesetzt ist und jeder Verneinung eine Behauptung. Und das soll denn *Widerspruch* heißen: Behauptung und Verneinung, die einander gegenüberstehen. Mit »gegenüberstehen« meine ich Bezugnahme auf die gleiche Bestimmung in der gleichen Hinsicht,²³ – und zwar nicht unter Verwendung von Wortgleichheiten, und was wir sonst noch alles derart zusätzlich festlegen gegen die Lästigkeiten der Wortverdreher.

Kapitel 7. Da nun aber die einen Gegenstände *allgemein* sind, die anderen *einzel*n – mit »allgemein« meine ich: Was von der Art ist, von *mehreren* Gegenständen ausgesagt zu werden; mit »einzeln« etwas, wo das nicht geht; Beispiel: »Mensch« gehört zum Allgemeinen, »Kallias« zu den Einzelbestimmungen –; notwendig muß aber auch die Aussage, daß etwas vorliegt oder nicht, einmal über einen allgemeinen Gegenstand, ein andermal über einen Einzelgegenstand gehen: wenn denn nun also (a) *allgemein* ausgesagt wird über einen *allgemeinen* Gegenstand, daß es an ihm zutrifft oder nicht, so werden die Aussagen *entgegengesetzt* sein²⁴ – mit »allgemein aussagen über einen allgemeinen Gegenstand« meine ich beispielshalber: »Jeder Mensch ist weiß«, »kein Mensch ist weiß« –; wenn sie dagegen (b) zwar über allgemeine Gegenstände gehen, aber nicht allgemein sind, sind sie nicht entgegengesetzt, *was* sie aussagen, kann allerdings entgegengesetzt sein, – mit »nicht allgemein aussagen über allgemeine Gegenstände« meine ich beispielshalber: »Mensch ist weiß«, »Mensch ist nicht weiß«;²⁵ »Mensch« ist zwar ein Allgemeinbegriff, wird aber in dieser Aussage nicht so gebraucht; der Zusatz »jeder« zeigt nicht die Allgemeinheit an, sondern daß die *Aussage* allgemein sein soll. – 17b

(c) Von etwas Ausgesagtem etwas Allgemeines allgemein auszusagen, ermöglicht nicht Wahrheit: es wird nämlich keine Bejahung geben, in der von einem Ausgesagten ein Allgemeines allgemein ausgesagt wird, Beispiel: »Es ist jeder Mensch

Ἀντικειῖσθαι μὲν οὖν κατάφασιν ἀπο-
 φάσει λέγω ἀντιφατικῶς τὴν τὸ καθόλου σημαίνουσαν τῷ
 αὐτῷ ὅτι οὐ καθόλου, οἷον πᾶς ἄνθρωπος λευκός – οὐ πᾶς
 20 ἄνθρωπος λευκός, οὐδεὶς ἄνθρωπος λευκός – ἔστι τις ἄνθρω-
 πος λευκός· ἐναντίως δὲ τὴν τοῦ καθόλου κατάφασιν καὶ
 τὴν τοῦ καθόλου ἀπόφασιν, οἷον πᾶς ἄνθρωπος δίκαιος – οὐδεὶς
 ἄνθρωπος δίκαιος· διὸ ταύτας μὲν οὐχ οἷόν τε ἅμα ἀληθεῖς εἶ-
 ναι, τὰς δὲ ἀντικειμένους αὐταῖς ἐνδέχεται ἐπὶ τοῦ αὐτοῦ,
 25 οἷον οὐ πᾶς ἄνθρωπος λευκός, καὶ ἔστι τις ἄνθρωπος
 λευκός. ὅσαι μὲν οὖν ἀντιφάσεις τῶν καθόλου εἰσὶ
 καθόλου, ἀνάγκη τὴν ἐτέραν ἀληθῆ εἶναι ἢ ψευδῆ, καὶ
 ὅσαι ἐπὶ τῶν καθ' ἕκαστα, οἷον ἔστι Σωκράτης λευκός – οὐκ
 ἔστι Σωκράτης λευκός· ὅσαι δ' ἐπὶ τῶν καθόλου μὴ καθ-
 30 ὅλου, οὐκ ἀεὶ ἢ μὲν ἀληθῆς ἢ δὲ ψευδής· – ἅμα γὰρ ἀλη-
 θές ἐστὶν εἰπεῖν ὅτι ἔστιν ἄνθρωπος λευκός καὶ ὅτι οὐκ ἔστιν
 ἄνθρωπος λευκός, καὶ ἔστιν ἄνθρωπος καλός καὶ οὐκ ἔστιν ἄν-
 θρωπος καλός· εἰ γὰρ αἰσχρός, καὶ οὐ καλός· καὶ εἰ γίγνεται
 τι, καὶ οὐκ ἔστιν. – δόξειε δ' ἂν ἐξαίφνης ἄτοπον εἶναι διὰ τὸ
 35 φαίνεσθαι σημαίνειν τὸ οὐκ ἔστιν ἄνθρωπος λευκός ἅμα καὶ ὅτι
 οὐδεὶς ἄνθρωπος λευκός· τὸ δὲ οὕτε ταύτῃ σημαίνει οὐθ' ἅμα
 ἐξ ἀνάγκης. – φανερόν δ' ὅτι καὶ μία ἀπόφασις μιᾶς καταφάσεως·
 τὸ γὰρ αὐτὸ δεῖ ἀποφῆσαι τὴν ἀπόφασιν ὅπερ κατέφησεν
 ἢ κατάφασιν, καὶ ἀπὸ τοῦ αὐτοῦ, ἢ τῶν καθ' ἕκαστά
 18a τινος ἢ ἀπὸ τῶν καθόλου τινός, ἢ ὡς καθόλου ἢ ὡς μὴ καθόλου·

17 ἀντιφαντικῶς n: ἀποφαντ. quidam teste Porph.: *α^c 19 ἔστι om. Γ
 21 ἢ πᾶς ... τῇ οὐδεὶς n 23 ἐνδέχεται + ποτε na^A: *α^c αὐτοῦ + ἀληθεύειν
 α 25 οἷον om. ΔΣ 26 εἰσὶ + ὡς Γ: *α^c 29 καθόλου μὲν (μὲν om. α^{cF}) μὴ
 καθόλου δέ nBα^d 18^a1 μὴ ὡς nΓ: *α^c: [Λ]

jedes Lebewesen«. – Daß nun also eine Behauptung einer Verneinung im *Widerspruch* entgegengesetzt sei, meine ich so: Die, welche ein Allgemeines aussagt über einen Gegenstand, im Verhältnis zu der, die über den gleichen Gegenstand eine nicht allgemeine Aussage macht, Beispiel: (d) »Jeder Mensch ist weiß« – »Nicht jeder Mensch ist weiß«; (e) »Kein Mensch ist weiß« – »Irgendein Mensch ist weiß«. *Gegenüberliegend* dagegen nenne ich die Behauptung eines Allgemeinen im Verhältnis zur Verneinung eines Allgemeinen, Beispiel: (f) »Jeder Mensch ist gerecht« – »Kein Mensch ist gerecht«. Diese (letzteren) Sätze können daher nicht zugleich wahr sein, die ihnen entgegengesetzten²⁶ können es über den gleichen Gegenstand wohl, z. B.: (g) »Nicht jeder Mensch ist weiß« – »Irgendein Mensch ist weiß«. Von denjenigen Gegensätzen, die über Allgemeines allgemein gehen, muß notwendig jeweils der eine wahr, der andere dann falsch sein, und von denen, die über Einzelgegenstände gehen, ebenso, Beispiel: (h) »Sokrates ist weiß« – »Sokrates ist nicht weiß«; von denjenigen dagegen, die über Allgemeines nicht allgemein gehen, ist nicht immer, wenn der eine wahr, dann der andere falsch. Es ist ja gleichzeitig wahr, zu sagen: (b) »Mensch ist weiß« und »Mensch ist nicht weiß«, und: »Es gibt schöne Menschen« – »Es gibt nicht schöne Menschen«; wenn einer dann häßlich ist, so ist er auch nicht schön; und wenn etwas (erst) wird, so ist es auch (noch) nicht.²⁷ Es möchte aber sofort unsinnig erscheinen, weil doch der Satz (b) »Mensch ist nicht weiß« gleichzeitig auch zu bedeuten scheint, daß kein Mensch weiß ist (a); doch weder bedeuten sie das gleiche, noch gelten sie notwendig gleichzeitig. –

Klar ist aber, daß es eine einzige Verneinung von einer einzigen Behauptung gibt; die Verneinung muß doch genau das verneinen, was die Behauptung bejaht hatte, und zwar an dem gleichen Gegenstande, ob der nun aus dem Bereich der Einzelgegenstände einer ist oder aus dem Bereich der Allgemeinbestimmungen, und ob die Aussage allgemein gemacht war 18a

λέγω δὲ οἷον ἔστι Σωκράτης λευκός – οὐκ ἔστι Σωκράτης λευ-
 κός (ἐὰν δὲ ἄλλο τι ἢ ἀπ' ἄλλου τὸ αὐτό, οὐχ ἡ ἀντικει-
 μένη ἀλλ' ἔσται ἐκείνης ἐτέρα), τῇ δὲ πᾶς ἄνθρωπος λευκός
 5 ἢ οὐ πᾶς ἄνθρωπος λευκός, τῇ δὲ τὶς ἄνθρωπος λευκός ἢ οὐ-
 δεὶς ἄνθρωπος λευκός, τῇ δὲ ἔστιν ἄνθρωπος λευκός ἢ οὐκ ἔστιν
 ἄνθρωπος λευκός.

“Ὅτι μὲν οὖν μία κατάφασις μιᾷ ἀποφάσει ἀντίκειται
 ἀντιφατικῶς, καὶ τίνες εἰσὶν αὗται, εἴρηται, καὶ ὅτι αἱ
 10 ἐναντίαι ἄλλαι, καὶ τίνες εἰσὶν αὗται, καὶ ὅτι οὐ πᾶσα
 ἀληθὴς ἢ ψευδὴς ἀντίφασις, καὶ διὰ τί, καὶ πότε ἀληθὴς
 ἢ ψευδής. μία δέ ἐστι κατάφασις καὶ ἀπόφασις ἢ ἐν καθ' ἐνὸς 8
 σημαίνουσα, ἢ καθόλου ὄντος καθόλου ἢ μὴ ὁμοίως, οἷον πᾶς
 ἄνθρωπος λευκός ἐστιν – οὐκ ἔστι πᾶς ἄνθρωπος λευκός, ἔστιν
 15 ἄνθρωπος λευκός – οὐκ ἔστιν ἄνθρωπος λευκός, οὐδεὶς ἄνθρωπος
 λευκός – ἔστι τις ἄνθρωπος λευκός, εἰ τὸ λευκὸν ἐν σημαίνει.
 εἰ δὲ δυεῖν ἐν ὄνομα κεῖται, ἐξ ὧν μὴ ἐστιν ἐν, οὐ μία κατά-
 φασις· οἷον εἴ τις θεῖτο ὄνομα ἱμάτιον ἵππῳ καὶ ἄν-
 θρώπῳ, τὸ ἔστιν ἱμάτιον λευκόν, αὕτη οὐ μία κατάφασις
 20 [οὐδὲ ἀπόφασις μία]· οὐδὲν γὰρ διαφέρει τοῦτο εἰπεῖν
 ἢ ἔστιν ἵππος καὶ ἄνθρωπος λευκός, τοῦτο δ' οὐδὲν διαφέρει
 τοῦ εἰπεῖν ἔστιν ἵππος λευκός καὶ ἔστιν ἄνθρωπος λευκός. εἰ
 οὖν αὗται πολλὰ σημαίνουσι καὶ εἰσὶ πολλάι, δῆλον ὅτι καὶ
 ἡ πρώτη ἦτοι πολλὰ ἢ οὐδὲν σημαίνει, – οὐ γὰρ ἐστιν τὶς

8 μιᾷ καταφάσει μία ἀπόφασις Σ: μία ἀπόφ. μιᾷ καταφ. Δ: μιᾷ ἀποφ. μία
 κατάφ. Λα^d 10 αὗται + εἴρηται nBΣ: *α^c 18 οὐ] οὐκ ἔστιν nς,?Λ
 κατάφασις + οὐδὲ ἀπόφασις μία ΔΣα^F 19 θεῖη τὸ Βα^{cA}: [Τⁱ] 22 ἦ] ἢ ὅτι
 Β,?Γ: ὅτι Δα^F: om. α^A: [Σ]

oder nicht allgemein; ich meine z. B.: (h) »Sokrates ist weiß« – »Sokrates ist nicht weiß«; wenn aber etwas anderes verneint wird, oder zwar das gleiche, doch von einem anderen Gegenstand, dann ist das nicht die entgegengesetzte Behauptung, sondern nur eine von der ersten *verschiedene*; der Behauptung: (d) »Jeder Mensch ist weiß« (ist entgegengesetzt die) »Nicht jeder Mensch ist weiß«, der: (e) »Irgendein Mensch ist weiß« die »Kein Mensch ist weiß«, der: (b) »Mensch ist weiß« die »Mensch ist nicht weiß«.

Daß nun also *eine* Behauptung *einer* Verneinung widersprüchlich gegenübersteht, und welches die jeweils sind, ist vorgetragen, auch, daß die gegenüberliegenden andere sind, und welche das sind, und auch, daß nicht jeder Widerspruch wahr oder falsch sein muß, warum das so ist, und unter welchen Umständen wahr oder falsch.

Kapitel 8. *Einheitlich* ist aber diejenige Behauptung oder Verneinung, die eines über eines aussagt, entweder über ein Allgemeines allgemein, oder nicht, in entsprechender Weise, z. B.: »Jeder Mensch ist weiß« – »Nicht jeder Mensch ist weiß«; »Mensch ist weiß« – »Mensch ist nicht weiß«; »Kein Mensch ist weiß« – »Es gibt einen weißen Menschen«, – wenn dabei »weiß« je eines bezeichnet.

Wenn aber zwei Gegenständen eine Bezeichnung gegeben wird, aus denen tatsächlich nicht eine Einheit wird, so ist die Behauptung nicht eine und die Verneinung auch nicht; wenn z. B. jemand dem (Ausdruck) »Pferd und Mensch« die gemeinsame Bezeichnung »Mantel« gäbe, so ist der Satz: »Mantel ist weiß« nicht eine einzige Behauptung; es macht nämlich keinen Unterschied, das zu sagen, oder: »Pferd *und* Mensch ist weiß«, und das unterscheidet sich in nichts davon, zu sagen: »Pferd ist weiß« und »Mensch ist weiß«. Wenn also diese Aussagen eine Vielheit bezeichnen und dann selbst auch eine Vielheit sind, so ist klar, daß auch die erste Form entweder eine Vielheit bezeichnet oder nichts – es ist doch nicht irgendein Mensch Pferd –, daher es bei diesen also auch nicht notwen-

25 ἄνθρωπος ἵππος· – ὥστε οὐδ’ ἐν ταύταις ἀνάγκη τὴν μὲν ἀληθῆ
τὴν δὲ ψευδῇ εἶναι ἀντίφασιν.

Ἐπὶ μὲν οὖν τῶν ὄντων καὶ γενομένων ἀνάγκη τὴν κατά- 9
φασιν ἢ τὴν ἀπόφασιν ἀληθῆ ἢ ψευδῇ εἶναι· καὶ ἐπὶ μὲν
τῶν καθόλου ὡς καθόλου αἰεὶ τὴν μὲν ἀληθῆ τὴν δὲ ψευδῇ
30 καὶ ἐπὶ τῶν καθ’ ἕκαστα, ὥσπερ εἴρηται· ἐπὶ δὲ τῶν
καθόλου μὴ καθόλου λεχθέντων οὐκ ἀνάγκη· εἴρηται δὲ καὶ
περὶ τούτων. – ἐπὶ δὲ τῶν καθ’ ἕκαστα καὶ μελλόντων οὐχ
ὁμοίως. εἰ γὰρ πᾶσα κατάφασις ἢ ἀπόφασις ἀληθῆς ἢ ψευδής,
καὶ ἅπαν ἀνάγκη ἢ ὑπάρχειν ἢ μὴ ὑπάρχειν· εἰ γὰρ ὁ μὲν
35 φήσῃ ἔσεσθαι τι ὁ δὲ μὴ φήσῃ τὸ αὐτὸ τοῦτο, δῆλον ὅτι
ἀνάγκη ἀληθεύειν τὸν ἕτερον αὐτῶν, εἰ πᾶσα κατάφασις
ἀληθῆς ἢ ψευδής· ἄμφω γὰρ οὐχ ὑπάρξει ἅμα ἐπὶ τοῖς
τοιούτοις. εἰ γὰρ ἀληθὲς εἰπεῖν ὅτι λευκὸν ἢ οὐ
18b λευκὸν ἐστίν, ἀνάγκη εἶναι λευκὸν ἢ οὐ λευκὸν, καὶ εἰ
ἔστι λευκὸν ἢ οὐ λευκὸν, ἀληθὲς ἦν φάναι ἢ ἀποφάναι· καὶ
εἰ μὴ ὑπάρχει, ψεύδεται, καὶ εἰ ψεύδεται, οὐχ ὑπάρχει·
ὥστ’ ἀνάγκη τὴν κατάφασιν ἢ τὴν ἀπόφασιν ἀληθῆ εἶναι.
5 οὐδὲν ἄρα οὔτε ἔστιν οὔτε γίγνεται οὔτε ἀπὸ τύχης οὔθ’
ὁπότερ’ ἔτυχεν, οὐδ’ ἔσται ἢ οὐκ ἔσται, ἀλλ’ ἐξ ἀνάγκης ἅπαν-
τα καὶ οὐχ ὁπότερ’ ἔτυχεν (ἢ γὰρ ὁ φᾶς ἀληθεύει ἢ ὁ ἀπο-
φᾶς)· ὁμοίως γὰρ ἂν ἐγίγνετο ἢ οὐκ ἐγίγνετο· τὸ γὰρ ὁπότερ’
ἔτυχεν οὐδὲν μᾶλλον οὔτως ἢ μὴ οὔτως ἔχει ἢ ἔξει. – ἔτι εἰ ἔστι

25 ἦτοι] ἢ α: [Tⁱ] 27 ἀντίφασιν εἶναι nα^{dF}, ?ΔΛ 29 καὶ om. Γα^A 30 ὡς
καθόλου om. nΓ: *α^c ψευδῇ + εἶναι B 32 λεχθέντων μὴ καθόλου Δα
ληφθέντων n 34 prius ἦ] καὶ nΣς, ?Δ: *α^{dA} 35 prius ἦ om. nBα^{dς} εἰ
γὰρ] εἰ δὴ α^A, ?Δ: εἰ δὲ α^F: ὥστε εἰ nB: ?οὔτως εἰ Σ 37 κατάφασις + ἦ (καὶ
Δ) ἀπόφασις ΔΣα 39 ἦ + ὅτι nB 18b2 ἦν + ἦ ΣΛ: *α^c 4 ἀνάγκη + ἦ
ΣΛ(α^{cA}) εἶναι + ἦ ψευδῇ nBΔΣα^d 7 ἀληθεύσει α^d

dig ist, daß, wenn der eine Satz wahr, dann sein Gegen-Satz falsch sein müßte.

Kapitel 9. Bei Sätzen von »ist«-Form und von »war«-Form muß nun also die Behauptung oder die Verneinung wahr oder falsch sein; und wenn es über Allgemeines allgemein geht, jeweils, wenn die eine wahr, so die andere falsch, entsprechend über Einzelgegenstände, wie gesagt ist. Wenn aber über Allgemeines nicht allgemein gesprochen wird, so ist das nicht notwendig. Auch darüber ist gesprochen.²⁸ –

Bei Einzelgegenständen und »wird sein«-Aussagen ist es nicht entsprechend: Wenn nämlich²⁹ jede Behauptung oder Verneinung, je nachdem, wahr oder falsch ist, so muß auch alles (Behauptete, je nachdem) entweder vorliegen oder nicht vorliegen; wenn denn nun einer sagt: »Etwas Bestimmtes *wird sein*«, ein anderer dagegen sagt: »Genau das *wird nicht sein*«, so ist klar, daß notwendig nur einer von ihnen das Richtige sagt, wenn jede Behauptung wahr *oder* falsch ist; beides wird ja gleichzeitig in solchen Fällen nicht eintreten können. Wenn es denn wahr sein soll, gesagt zu haben: »... ist weiß« oder »... ist nicht weiß«, so muß dieser Gegenstand eben auch 18b *weiß* oder *nicht weiß* sein, und wenn er nun das eine oder andere ist, so war es auch wahr, das Jeweilige zu behaupten oder zu leugnen; und wenn es je nicht zutrifft, so redet er falsch, und wenn er falsch redet, so liegt es auch nicht vor. Also ist notwendig die Behauptung *oder* die Verneinung wahr. Nichts also *ist* noch *tritt ein*, sei es aus Zufallsfügung oder als ein »Wie es sich gerade so ergeben hat«, und es *wird* auch nicht so sein oder nicht sein, sondern *aus Notwendigkeit* alles, und nicht als ein »Wie es sich gerade so ergeben hat«: entweder spricht der *Behauptende* wahr oder der *Verneinende*; denn sonst wäre es ja mit gleichem Recht eingetreten *oder* nicht eingetreten; eben das »Wie es sich gerade so gefügt hat« ist doch von der Art, um nichts mehr sich *so* oder *nicht so* in Gegenwart oder Zukunft zu verhalten.³⁰ –

- 10 λευκὸν νῦν, ἀληθὲς ἦν εἰπεῖν πρότερον ὅτι ἔσται λευκόν, ὥστε
 ἀεὶ ἀληθὲς ἦν εἰπεῖν ὅτι οὖν τῶν γενομένων ὅτι ἔσται· εἰ δ' ἀεὶ
 ἀληθὲς ἦν εἰπεῖν ὅτι ἔστιν ἢ ἔσται, οὐχ οἷόν τε τοῦτο μὴ εἶναι
 οὐδὲ μὴ ἔσεσθαι. ὁ δὲ μὴ οἷόν τε μὴ γενέσθαι, ἀδύνατον μὴ
 γενέσθαι· ὁ δὲ ἀδύνατον μὴ γενέσθαι, ἀνάγκη γενέσθαι· ἅπαντα
 15 οὖν τὰ ἐσόμενα ἀναγκαῖον γενέσθαι. οὐδὲν ἄρα ὁπότερ' ἔτυχεν
 οὐδ' ἀπὸ τύχης ἔσται· εἰ γὰρ ἀπὸ τύχης, οὐκ ἔξ ἀνάγκης. –
 ἀλλὰ μὴν οὐδ' ὥς οὐδέτερόν γε ἀληθὲς ἐνδέχεται λέγειν, οἷον ὅτι
 οὗτ' ἔσται οὔτε οὐκ ἔσται. πρῶτον μὲν γὰρ οὔσης τῆς κατα-
 φάσεως ψευδοῦς ἢ ἀπόφασις οὐκ ἀληθής, καὶ ταύτης ψευδοῦς
 20 οὔσης τὴν κατάφασιν συμβαίνει μὴ ἀληθῆ εἶναι. καὶ πρὸς τούτοις,
 εἰ ἀληθὲς εἰπεῖν ὅτι λευκὸν καὶ μέλαν, δεῖ ἄμφω ὑπάρχειν, εἰ
 δὲ ὑπάρξειν εἰς αὔριον, ὑπάρξει εἰς αὔριον· εἰ δὲ μήτ' ἔσται
 μήτε μὴ ἔσται αὔριον, οὐκ ἂν εἴη τὸ ὁπότερ' ἔτυχεν, οἷον ναυ-
 μαχία· δέοι γὰρ ἂν μήτε γενέσθαι ναυμαχίαν μήτε μὴ γενέσθαι.
 25 Τὰ μὲν δὴ συμβαίνοντα ἄτοπα ταῦτα καὶ τοιαῦθ' ἕτερα,
 εἵπερ πάσης καταφάσεως καὶ ἀποφάσεως, ἢ ἐπὶ τῶν καθ-
 ὅλου λεγομένων ὥς καθόλου ἢ ἐπὶ τῶν καθ' ἕκαστα, ἀνάγκη
 τῶν ἀντικειμένων εἶναι τὴν μὲν ἀληθῆ τὴν δὲ ψευδῆ, μηδὲν
 δὲ ὁπότερ' ἔτυχεν εἶναι ἐν τοῖς γιγνομένοις, ἀλλὰ πάντα
 30 εἶναι καὶ γίγνεσθαι ἔξ ἀνάγκης. ὥστε οὔτε βουλευέσθαι δέοι
 ἂν οὔτε πραγματεύεσθαι, ὥς ἐὰν μὲν τοδὶ ποιήσωμεν, ἔσται

11 γινομένων na: [Tⁱ] 15 ἀναγκαῖον + ἦν nΔ,?Λ 20 καὶ πρὸς] πρὸς δὲ
 n: [ΔΛ] 21 μέγα nBΛα 22 ὑπάρξειν] -ξει Λα: [BΣΓ] ὑπάρξει] -ξιν
 Δα^A: -χειν Λ: [BΣΓ] 23 εἰς αὔριον ΔΣα^F: *α^c 25 γίγνεσθαι bis n: [Tⁱ]
 ναυμαχίαν + αὔριον α alt. γενέσθαι + ναυμαχίαν ΔΛΓ 29 λεγομένων
 ante ἢ pos. Σ ἕκαστον B: [Tⁱ]

Ferner, wenn »... ist weiß« *jetzt* gilt, so war es auch schon früher wahr, gesagt zu haben: »... wird weiß sein«, sodaß es *immer* wahr war, »... wird sein« von etwas zu sagen, das irgendwann einmal ins Sein eintreten sollte;³¹ wenn es aber immer wahr war, »... ist« oder »... wird sein« gesagt zu haben, so ist dies nicht von der Art, daß es nicht ist und auch in Zukunft nicht sein wird; was aber nicht von der Art ist, nicht ins Sein zu treten, davon ist es unmöglich, daß es nicht ins Sein tritt; wovon es wieder unmöglich ist, nicht ins Sein zu treten, das muß *notwendig* ins Sein treten; alles, was da sein wird, tritt also mit Notwendigkeit ins Sein. Nichts wird also ein »Wie es sich gerade so ergeben hat« und auch nicht infolge Zufallsfügung sein. Wenn es nämlich infolge von Zufallsfügung wäre, so nicht aus Notwendigkeit. – Indessen aber, daß *keins* von beiden wahr wäre,³² kann nicht gesagt werden, etwa: »... wird weder sein noch nicht sein«. Erstens nämlich, wäre die Bejahung falsch, so auch die Verneinung nicht wahr, und wäre diese falsch, so ergibt sich, daß auch die Bejahung nicht wahr ist. Und zudem, wäre es wahr zu sagen: »weiß *und* schwarz«, dann muß beides zutreffen, wenn aber »wird morgen eintreffen« (wahr ist), so *wird* es morgen eintreffen; wenn es aber morgen weder sein noch nicht sein wird, dann gäbe es auch das »Wie es sich eben so ergab« nicht, Beispiel: Eine Seeschlacht;³³ dann wäre es ja nötig, daß die Seeschlacht weder stattfindet noch nicht stattfindet.

Was sich denn also ergibt, ist derlei *Unsinn* und derartiges mehr, wenn denn bei jeder Behauptung und Verneinung, sei es über Allgemeines allgemein ausgesagt oder von Einzelgegenständen, notwendig von den entgegengesetzten Aussagen immer die eine wahr, die andere dann falsch sein müßte, es aber bei Gegenständen des *Werdens* kein »Wie es sich gerade so fügte« gäbe,³⁴ sondern alles aus Notwendigkeit sein und eintreten müßte. So brauchte man denn weder zu Rate zu gehen noch sich die Mühe der Überlegung zu machen: Wenn wir das tun werden, wird folgendes eintreten ..., wenn (wir)

τοδί, ἐὰν δὲ μὴ τοδί, οὐκ ἔσται. οὐδὲν γὰρ κωλύει εἰς
 μυριοστὸν ἔτος τὸν μὲν φάναι τοῦτ' ἔσεσθαι τὸν δὲ μὴ φά-
 ναι, ὥστε ἐξ ἀνάγκης ἔσεσθαι ὁποτέρων αὐτῶν ἀληθὲς ἦν
 35 εἰπεῖν τότε. ἀλλὰ μὴν οὐδὲ τοῦτο διαφέρει, εἴ τινες εἶπον
 τὴν ἀντίφασιν ἢ μὴ εἶπον· δῆλον γὰρ ὅτι οὕτως ἔχει τὰ
 πράγματα, κἂν μὴ ὁ μὲν καταφήσῃ ὁ δὲ ἀποφήσῃ· οὐ γὰρ
 διὰ τὸ καταφάναι ἢ ἀποφάναι ἔσται ἢ οὐκ ἔσται, οὐδ' εἰς
 19a μυριοστὸν ἔτος μᾶλλον ἢ ἐν ὁποσοῦν χρόνῳ. ὥστ' εἰ ἐν ἅπαντι
 τῷ χρόνῳ οὕτως εἶχεν ὥστε τὸ ἕτερον ἀληθεύεσθαι, ἀναγκαῖον
 ἦν τοῦτο γενέσθαι, καὶ ἕκαστον τῶν γενομένων ἀεὶ οὕτως ἔχειν
 ὥστε ἐξ ἀνάγκης γενέσθαι· ὃ τε γὰρ ἀληθῶς εἶπέ τις ὅτι
 5 ἔσται, οὐχ οἷόν τε μὴ γενέσθαι· καὶ τὸ γενόμενον ἀληθὲς ἦν
 εἰπεῖν ἀεὶ ὅτι ἔσται.

Εἰ δὴ ταῦτα ἀδύνατα, – ὁρῶμεν γὰρ ὅτι ἔστιν ἀρχὴ
 τῶν ἐσομένων καὶ ἀπὸ τοῦ βουλευέσθαι καὶ ἀπὸ τοῦ πράξαι
 τι, καὶ ὅτι ὅλως ἔστιν ἐν τοῖς μὴ ἀεὶ ἐνεργοῦσι τὸ δυνατόν
 10 εἶναι καὶ μὴ, ἐν οἷς ἄμφω ἐνδέχεται καὶ τὸ εἶναι καὶ τὸ
 μὴ εἶναι, ὥστε καὶ τὸ γενέσθαι καὶ τὸ μὴ γενέσθαι·
 καὶ πολλὰ ἡμῖν δῆλόν ἐστιν οὕτως ἔχοντα, οἷον ὅτι τουτὶ τὸ
 ἰμάτιον δυνατόν ἐστι διατμηθῆναι καὶ οὐ διατμηθήσεται, ἀλλ'
 ἔμπροσθεν κατατριβήσεται· ὁμοίως δὲ καὶ τὸ μὴ διατμη-
 15 θῆναι δυνατόν· οὐ γὰρ ἂν ὑπῆρχε τὸ ἔμπροσθεν αὐτὸ κατα-
 τριβῆναι, εἴγε μὴ δυνατόν ἦν τὸ μὴ διατμηθῆναι· ὥστε καὶ
 ἐπὶ τῶν ἄλλων γενέσεων, ὅσαι κατὰ δύναμιν λέγονται τὴν

33 ἔσται + τοδί Βα^{cA} κωλύει + καὶ Βα: [Tⁱ] 35 ὁποτερονοῦν Β: [Tⁱ]
 ἦν αὐτῶν ἀληθὲς α 38 καταφήσῃ + τι ΒΓα^A 39 -φαθῆναι bis n:
 ἀποφάναι ἢ καταφάναι (-φανθῆναι bis Β) ΒΛΓ 19^a2 τῷ om. Βα: [Tⁱ] 5
 ὃ τε] ὅτε Tⁱ 5 γινόμενον Βα^A: [Tⁱ] 8 alt. ἀπὸ τοῦ om. nΛ: *α^c 10 μὴ +
 ὁμοίως ΒΣα alt. τὸ om. n: *α^c: [Λ] 13 ἐστι om. Γ, Σ 15 κατατριβῆναι
 αὐτό nα^F: [Tⁱ]

das aber nicht (tun werden), so wird es nicht eintreten ... – Nichts hindert dann noch die Annahme, daß einer aufs zehntausendste Jahr das zukünftige Eintreten von etwas behauptete,³⁵ ein anderer bestritte das, folglich müßte dann das, wovon es zu dem Zeitpunkt wahr war, es zu sagen, mit Notwendigkeit eintreten. Indessen, nicht einmal das macht dann einen Unterschied, ob irgendwer den Widerspruch geäußert oder nicht geäußert hat: Klar doch, daß sich die Dinge so verhalten (wie sie's eben tun), auch wenn nicht vorher der eine es so behauptet, der andere es bestritten hat; nicht aufgrund einer solchen Behauptung oder Bestreitung werden sie doch eintreten oder nicht eintreten, und das aufs zehntausendste Jahr nicht mehr als zu irgend beliebiger Zeit. Also, wenn es zu jeder Zeit sich so verhielt, daß eins von beiden wahr war, so war es auch notwendig, daß dies eingetreten ist, und alles, was je eingetreten ist, mußte dann immer von der Art sein, daß es aus Notwendigkeit eingetreten ist: wovon doch einer wahr ausgesagt hat: »Es wird sein«, das kann doch nicht *nicht* eintreten; und (umgekehrt) von etwas Eingetretenem war es immer wahr, gesagt zu haben: »Es wird sein«.³⁶ 19a

Wenn das also *unmöglich* ist – wir sehen ja, daß zukünftig Eintretendes seinen Ausgangspunkt nimmt sowohl vom Beraten aus wie davon, daß man zu handeln beginnt, und überhaupt, daß im Bereich der Dinge, die nicht immer wirkend sind, das »kann sein oder auch nicht« sich findet, worin beides als *Möglichkeit* beschlossen liegt, sowohl das »sein« wie auch das »nicht sein«, somit aber auch sowohl das »eintreten« wie auch das »nicht eintreten«.³⁷ Und vieles – ist uns klar – verhält sich so, z. B.: Dies Kleidungsstück *kann* zerschnitten werden, wird aber nicht zerschnitten werden, sondern zuvor abgetragen; ebenso ist aber auch »nicht zerschnitten werden« möglich: denn das »zuvor abgetragen sein« träfe ihm ja nicht zu, wenn »nicht zerschnitten werden« nicht möglich gewesen wäre. Also auch mit allen übrigen Werdensvorgängen, wieviele da nach derartiger Möglichkeit ausgesprochen werden.

τοιαύτην· – φανερόν ἄρα ὅτι οὐχ ἅπαντα ἐξ ἀνάγκης οὕτ' ἔστιν οὔτε γίγνεται, ἀλλὰ τὰ μὲν ὁπότερ' ἔτυχε καὶ οὐδὲν μᾶλλον
 20 ἢ ἡ κατάφασις ἢ ἡ ἀπόφασις ἀληθής, τὰ δὲ μᾶλλον μὲν καὶ ὥς ἐπὶ τὸ πολὺ θάτερον, οὐ μὴν ἀλλ' ἐνδέχεται γενέσθαι καὶ θάτερον, θάτερον δὲ μή.

Τὸ μὲν οὖν εἶναι τὸ ὄν ὅταν ᾗ, καὶ τὸ μὴ ὄν μὴ εἶναι ὅταν μὴ ᾗ, ἀνάγκη· οὐ μέντοι οὔτε τὸ ὄν ἅπαν ἀνάγκη εἶναι οὔτε
 25 τὸ μὴ ὄν μὴ εἶναι· – οὐ γὰρ ταύτόν ἐστι τὸ ὄν ἅπαν εἶναι ἐξ ἀνάγκης ὅτε ἔστιν, καὶ τὸ ἀπλῶς εἶναι ἐξ ἀνάγκης· ὁμοίως δὲ καὶ ἐπὶ τοῦ μὴ ὄντος. – καὶ ἐπὶ τῆς ἀντιφάσεως ὁ αὐτὸς λόγος· εἶναι μὲν ἢ μὴ εἶναι ἅπαν ἀνάγκη, καὶ ἔσεσθαι γε ἢ μή· οὐ μέντοι διελόντα γε εἰπεῖν θάτερον ἀναγκαῖον. λέγω
 30 δὲ οἷον ἀνάγκη μὲν ἔσεσθαι ναυμαχίαν αὔριον ἢ μὴ ἔσεσθαι, οὐ μέντοι γενέσθαι αὔριον ναυμαχίαν ἀναγκαῖον οὐδὲ μὴ γενέσθαι· γενέσθαι μέντοι ἢ μὴ γενέσθαι ἀναγκαῖον. ὥστε, ἐπεὶ ὁμοίως οἱ λόγοι ἀληθεῖς ὥσπερ τὰ πράγματα, δῆλον ὅτι ὅσα οὕτως ἔχει ὥστε ὁπότερ' ἔτυχε καὶ τὰ ἐναντία ἐνδέχεσθαι,
 35 ἀνάγκη ὁμοίως ἔχειν καὶ τὴν ἀντίφασιν· ὅπερ συμβαίνει ἐπὶ τοῖς μὴ ἀεὶ οὖσιν ἢ μὴ ἀεὶ μὴ οὖσιν· τούτων γὰρ ἀνάγκη μὲν θάτερον μόνον τῆς ἀντιφάσεως ἀληθὲς εἶναι ἢ ψευδός, οὐ μέντοι τόδε ἢ τόδε ἀλλ' ὁπότερ' ἔτυχεν, καὶ μᾶλλον μὲν ἀληθῆ τὴν ἑτέραν, οὐ μέντοι ἤδη ἀληθῆ ἢ ψευδῆ. ὥστε δῆλον
 19b ὅτι οὐκ ἀνάγκη πάσης καταφάσεως καὶ ἀποφάσεως τῶν ἀντικειμένων τὴν μὲν ἀληθῆ τὴν δὲ ψευδῆ εἶναι· οὐ γὰρ ὥσπερ

20 prius ἢ om. nBa 21 τὸ om. α^F,?B: [Tⁱ] 24 μέντοι] μὴν B: [Tⁱ] 25 μὴ ὄν + ἀνάγκη ΔΣΛα 27–8 ὁ αὐτὸς λόγος om. n 30 μὲν + ἢ n 31 γενέσθαι] ἔσεσθαι γε B: [Tⁱ] ναυμαχίαν αὔριον nΔΣα 33 οἱ λόγοι ὁμοίως n 34 ἔτυχε + εἶναι Λα 38 ὁπότερον B: [Tⁱ] 19^b1 καὶ] ἢ ΔΣΛ

So ist denn also einsichtig: *Nicht alles ist oder tritt ein aus Notwendigkeit*, sondern einiges, wie es sich gerade so ergeben hat, und dann ist die Behauptung um nichts wahrer als die Verneinung, anderes wohl mehrheitlich so und daß meistens das eine von beiden eintritt, indessen jedoch kann auch das andere eintreten, das erste dann nicht. –

Das Sein von etwas, das ist, solange es ist, und, daß Nicht-seiendes nicht ist, solange es nicht ist, ist notwendig. Allerdings gilt weder: Alles, was ist, ist notwendig, noch: Alles, was nicht ist, ist notwendig nicht. Es ist nämlich nicht dasselbe (zu sagen): Alles, was ist, ist notwendig zu der Zeit, da es eben ist, und einfach so vom »Sein aus Notwendigkeit« zu sprechen. Entsprechendes gilt von dem, was nicht ist. Und mit dem Widerspruch dazu ist es die gleiche Erklärung: »Sein *oder* nicht sein« gilt von allem mit Notwendigkeit, und »in Zukunft sein *oder* nicht sein«; allerdings, je eines von beiden für sich zu nehmen und es auszusagen, ist nicht notwendig. Ich sage beispielsweise: »Notwendig gilt: Morgen wird eine Seeschlacht stattfinden, oder es wird keine stattfinden.« Nicht allerdings gilt: »Notwendig findet morgen eine Seeschlacht statt«, auch nicht: »Notwendig findet keine statt«. Dagegen »stattfinden *oder* nicht stattfinden« gilt notwendig.³⁸ Da denn nun also die Reden in Entsprechung zu den Tatsachen wahr sind, so ist klar: Was von der Art ist, daß es sich gerade eben so ergeben hat, und wovon auch je das Gegenteil möglich war, bei dem muß auch der Widerspruch von entsprechender Art sein;³⁹ das ergibt sich bei solchem, was nicht immer ist oder nicht immer nicht ist; dabei muß ja zwar je das eine Stück des Widerspruchs wahr sein oder falsch, allerdings nicht mit Bestimmtheit dies oder das, sondern wie es sich eben gerade so fügte, und es mag auch die eine Seite in höherem Maße wahr sein, allerdings ist ihre Wahrheit oder Falschheit nicht schon erwiesen.

So ist denn klar: Nicht notwendig ist bei jeder Behauptung 19b
und Verneinung von je Entgegengesetztem die eine wahr, die

ἐπὶ τῶν ὄντων οὕτως ἔχει καὶ ἐπὶ τῶν μὴ ὄντων, δυνατῶν
δὲ εἶναι ἢ μὴ εἶναι, ἀλλ' ὥσπερ εἴρηται.

- 5 Ἐπεὶ δέ ἐστι τὶ κατὰ τινὸς ἢ κατάφασις σημαίνουσα, 10
τοῦτο δ' ἐστὶν ἢ ὄνομα ἢ τὸ ἀνώνυμον, ἐν δὲ δεῖ εἶναι καὶ καθ'
ένος τὸ ἐν τῇ καταφάσει (τὸ δὲ ὄνομα εἴρηται καὶ τὸ ἀνώνυμον
πρότερον· τὸ γὰρ οὐκ ἄνθρωπος ὄνομα μὲν οὐ λέγω ἀλλὰ ἀό-
ριστον ὄνομα, – ἐν γάρ πως σημαίνει ἀόριστον, – ὥσπερ
10 καὶ τὸ οὐχ ὑγιαίνει οὐ ῥῆμα), ἔσται πᾶσα κατάφασις
ἢ ἐξ ὀνόματος καὶ ῥήματος ἢ ἐξ ἀορίστου ὀνόματος καὶ
ῥήματος. ἄνευ δὲ ῥήματος οὐδεμία κατάφασις οὐδ' ἀπόφασις·
τὸ γὰρ ἔστιν ἢ ἔσται ἢ ἦν ἢ γίγνεται ἢ ὅσα ἄλλα τοιαῦτα,
ῥήματα ἐκ τῶν κειμένων ἐστίν· προσσημαίνει γὰρ χρόνον. ὥστε
15 πρώτη κατάφασις καὶ ἀπόφασις τὸ ἔστιν ἄνθρωπος – οὐκ
ἔστιν ἄνθρωπος, εἴτα ἔστιν οὐκ ἄνθρωπος – οὐκ ἔστιν οὐκ ἄνθρω-
πος, πάλιν ἔστι πᾶς ἄνθρωπος – οὐκ ἔστι πᾶς ἄνθρωπος, ἔστι πᾶς
οὐκ ἄνθρωπος – οὐκ ἔστι πᾶς οὐκ ἄνθρωπος· καὶ ἐπὶ τῶν ἐκτὸς
δὲ χρόνων ὁ αὐτὸς λόγος.

- Ὅταν δὲ τὸ ἔστι τρίτον προσκατηγο-
20 ρηθῇ, διχῶς λέγονται αἱ ἀντιθέσεις. λέγω δὲ οἷον ἔστι
δίκαιος ἄνθρωπος, τὸ ἔστι τρίτον φημὶ συγκεῖσθαι ὄνομα ἢ
ῥῆμα ἐν τῇ καταφάσει. ὥστε διὰ τοῦτο τέτταρα ἔσται ταῦτα,
ὧν τὰ μὲν δύο πρὸς τὴν κατάφασιν καὶ ἀπόφασιν ἔξει κατὰ
τὸ στοιχοῦν ὡς αἱ στερήσεις, τὰ δὲ δύο οὐ· λέγω δὲ ὅτι τὸ ἔστιν
25 ἢ τῷ δικαίῳ προσκείσεται ἢ τῷ οὐ δικαίῳ, ὥστε καὶ ἡ ἀπό-

6 prius ἢ om. ΔΓ: *α^c καὶ] ἢ μὴ εἶναι n: [Γ] 9 σημαίνει + καὶ τὸ ΒΣα^c: +
τὸ α: [ΔΛΓ] ἀόριστον + ὄνομα ΔΣα^d 10 ῥῆμα + ἀλλ' ἀόριστον ῥῆμα
ΒΣΛ: + λέγω ἀλλ' ἀόριστον α κατάφασις + καὶ (ἢ Σ) ἀπόφασις ΒΔΣα^Λ:
*α^c 12 οὐδ'] ἢ ΔΣΛ: *α^c: [Γ] 15 πρώτη + ἔσται Β 18 δὲ om. n,?ΔΛΓ
19 προσκατηγορεῖται ἤδη ΒΔΣα^d 22 ταῦτα ἔσται α^d,?ΔΛΓ 25 et 30
δικαίῳ (quater)] ἀνθρώπῳ Alex. Aphr., Herminus, Porph. teste Boethio,
multi teste Amm.: *ς

andere falsch; denn nicht so wie bei »ist«-Aussagen verhält es sich auch hier, bei Aussagen über Sachverhalte, die zwar nicht sind, aber doch (dermaleinst) sein oder nicht sein können, – sondern so, wie gesagt. –

Kapitel 10. Da nun aber *Behauptung* (eine Rede) ist, die etwas über etwas aussagt,⁴⁰ und das ist entweder eine Bezeichnung oder etwas, wofür es einen Namen nicht gibt, und da das in der Behauptung (Ausgesagte) *eines* sein muß und über *einen* Gegenstand gesagt sein muß – was *Bezeichnung* ist und *Namenloses*, ist früher gesagt: »Nicht Mensch« nenne ich nicht *Bezeichnung*, sondern *unbestimmte Bezeichnung* – das bezeichnet eben irgendwie *ein* Unbestimmtes –, so wie ja auch »ist nicht gesund« keine Tätigkeitsaussage ist –: so wird denn jede Behauptung bestehen entweder aus einer Bezeichnung und einem Tätigkeitswort oder aus unbestimmter Bezeichnung und Tätigkeitswort. Ohne Tätigkeitswort gibt es keine Behauptung und Verneinung; »ist« oder »wird sein« oder »war« oder »tritt ein« oder anderes derart sind aufgrund des Festgelegten Tätigkeitsaussagen, sie bezeichnen ja eine Zeit mit.⁴¹

Ursprüngliche Behauptung und Verneinung sind also: »Mensch ist« – »Mensch ist nicht«, sodann: »Nicht Mensch ist« – »Nicht Mensch ist nicht«, und wieder: »Jeder Mensch ist« – »Jeder Mensch ist nicht«, »Jeder nicht Mensch ist« – »Jeder nicht Mensch ist nicht«. Und mit den außenliegenden Zeiten⁴² ist es die gleiche Erklärung.

Wenn aber »ist« als ein Drittes zusätzlich ausgesagt wird,⁴³ so werden die Gegensätze auf zweifache Weise ausgesagt. Ich sage z. B.: »Mensch ist gerecht«, dann behaupte ich: »ist« wird als Drittes – Bezeichnung oder Tätigkeitswort – in der Behauptung mitgesetzt. So werden das aus dem Grunde vier (Sätze) sein, von denen zwei bestimmte im Hinblick auf Behauptung und Verneinung sich entsprechungsgemäß verhalten werden, wie die Fortnahme von Eigenschaften, die anderen zwei dagegen nicht;⁴⁴ ich meine damit: »ist« wird entweder dem »gerecht« hinzugesetzt oder dem »nicht gerecht«,

φασις. τέτταρα οὖν ἔσται. νοῶμεν δὲ τὸ λεγόμενον ἐκ τῶν ὑπο-
 γεγραμμένων· ἔστι δίκαιος ἄνθρωπος – ἀπόφασις τούτου, οὐκ
 ἔστι δίκαιος ἄνθρωπος· ἔστιν οὐ δίκαιος ἄνθρωπος – τούτου ἀπό-
 φασις, οὐκ ἔστιν οὐ δίκαιος ἄνθρωπος. τὸ γὰρ ἔστιν ἐνταῦθα καὶ
 30 τὸ οὐκ ἔστιν τῷ δικαίῳ καὶ τῷ οὐ δικαίῳ πρόσκειται. ταῦτα μὲν
 οὖν, ὥσπερ ἐν τοῖς Ἀναλυτικοῖς λέγεται, οὕτω τέτακται.
 ὁμοίως δὲ ἔχει καὶ καθόλου τοῦ ὀνόματος ἢ ἡ κατάφασις, οἷον
 πᾶς ἐστὶν ἄνθρωπος δίκαιος – [ἀπόφασις] οὐ πᾶς ἐστὶν ἄνθρωπος
 δίκαιος, πᾶς ἐστὶν ἄνθρωπος οὐ δίκαιος – οὐ πᾶς ἐστὶν ἄνθρωπος
 35 οὐ δίκαιος. πλὴν οὐχ ὁμοίως τὰς κατὰ διάμετρον ἐνδέχεται
 συναληθεύεσθαι, ἐνδέχεται δὲ ποτέ. αὗται μὲν οὖν δύο ἀντί-
 κεινται, ἄλλαι δὲ πρὸς τὸ οὐκ ἄνθρωπος ὡς ὑποκείμενόν τι
 προστεθέντος· ἔστι δίκαιος οὐκ ἄνθρωπος – οὐκ ἔστι δίκαιος οὐκ
 ἄνθρωπος, ἔστιν οὐ δίκαιος οὐκ ἄνθρωπος – οὐκ ἔστιν οὐ δίκαιος

26 νοοῦμεν ΒΛα^A: [ΔΣΓ] 30 προσκείσεται (ante καὶ pos. Βα^A)ΒΔ 31
 λέγεται] εἴρηται ?Λ, ?Philop.: *ς^d 32 ἔξει α: *ς 33–4 bis δίκαιος
 ἄνθρωπος n 33 ἀπόφασις + τούτου ΒΓα: om. Λ 36 συναληθεύειν αα^{cA}ς:
 ἀληθεύεσθαι πα^{cF}: [Τⁱ] ἀντίκεινται (-κειται Β) + ἀλλήλαις Σ: *α^c 37 δὲ
 + δύο Βα^F: *α^cς 38 προσθεθέντος (+ ?οἷον ΔΛ)] -θέν/// nB: -θέντες ς: -θέν
 α^F: *α^c: [ΔΣΓ]

folglich auch die Verneinung. So werden es also vier sein. Wir wollen das Gesagte begreifen aus folgender Aufzeichnung:

»Mensch ist gerecht« –

Verneinung dazu:

»Mensch ist nicht gerecht«.

»Mensch ist nicht-gerecht« –

Davon die Verneinung:

»Mensch ist nicht nicht-gerecht«.

»Ist« und »ist nicht« stehen hier bei »gerecht« und »nicht gerecht«.

Das ist also, wie in den *Analytiken* vorgetragen, auf diese Weise geordnet. Entsprechend verhält es sich auch, wenn die Behauptung über den Bezeichnungsgegenstand allgemein gemacht wird,⁴⁵ Beispiel:

»Jeder Mensch ist gerecht« –

[Verneinung dazu:]

»Nicht jeder Mensch ist gerecht«.

»Jeder Mensch ist nicht gerecht« –

»Nicht jeder Mensch ist nicht gerecht«.

Nur, daß die am weitesten auseinanderliegenden Aussagen nicht entsprechend gleich wahr sein können, gelegentlich aber können sie es doch.

Diese zwei sind nun also entgegengesetzt, andere im Hinblick auf »nicht Mensch«, als eine Art Satzgegenstand zur Aussage gesetzt:⁴⁶

»Nicht Mensch ist gerecht« – »Nicht Mensch ist nicht gerecht«

»Nicht Mensch ist nicht-gerecht« – »Nicht Mensch ist nicht nicht-gerecht«.

20a οὐκ ἄνθρωπος. πλείους δὲ τούτων οὐκ ἔσονται ἀντιθέσεις· αὗται δὲ χωρὶς ἐκείνων αὐταὶ καθ' αὐτάς εἰσιν, ὡς ὀνόματι τῷ οὐκ ἄνθρωπος χρώμεναι.

Ἐφ' ὅσων δὲ τὸ ἔστι μὴ ἀρμόττει, οἶον ἐπὶ τοῦ ὑγιαίνειν καὶ βαδίζειν, ἐπὶ τούτων τὸ αὐτὸ ποιεῖ
 5 οὕτω τιθέμενα ὡς ἂν εἰ τὸ ἔστι προσήπτετο· οἶον ὑγιαίνει πᾶς ἄνθρωπος – οὐχ ὑγιαίνει πᾶς ἄνθρωπος, ὑγιαίνει πᾶς οὐκ ἄνθρωπος – οὐχ ὑγιαίνει πᾶς οὐκ ἄνθρωπος· οὐ γάρ ἐστι τὸ οὐ πᾶς ἄνθρωπος λεκτέον, ἀλλὰ τὸ οὐ, τὴν ἀπόφασιν, τῷ ἄνθρωπος προσθετέον· τὸ γὰρ πᾶς οὐ τὸ καθόλου σημαίνει, ἀλλ' ὅτι καθόλου· δῆλον δὲ ἐκ τοῦδε, ὑγιαίνει ἄνθρωπος – οὐχ ὑγιαίνει ἄνθρωπος, ὑγιαίνει οὐκ ἄνθρωπος – οὐχ ὑγιαίνει οὐκ ἄνθρωπος· ταῦτα γὰρ ἐκείνων διαφέρει τῷ μὴ καθόλου· ὥστε τὸ πᾶς ἢ μηδεὶς οὐδὲν ἄλλο προσσημαίνει ἢ ὅτι καθόλου τοῦ ὀνόματος κατάφησιν ἢ ἀπόφησιν· τὰ οὖν ἄλλα τὰ αὐτὰ δεῖ προστι-
 10 θέναι.
 15

Ἐπεὶ δ' ἐναντία ἀποφασίς ἐστι τῇ ἅπαν ἐστὶ ζῶον δίκαιον ἢ σημαίνουσα ὅτι οὐδὲν ἐστὶ ζῶον δίκαιον, αὗται μὲν φανερόν ὅτι οὐδέποτε ἔσονται οὔτε ἀληθεῖς ἅμα οὔτε ἐπὶ τοῦ αὐτοῦ, αἱ δὲ ἀντικείμεναι ταύταις ἔσονται ποτε· οἶον οὐ πᾶν ζῶον

20^a1 εἰσὶν nΔΓ: *α^c 2 ἐκείνων χωρὶς n: [Tⁱ] ἔσονται BΛα 3 προσχρώμεναι BΔα^A: [ΣΛΓ] 4 ὑγιαίνει ... βαδίζει B: *ς: [ΔΣΓ] τὸ om. n: *ς 5 τιθέμενον BΔΣς οἶον + ἔστιν ὑγιαίνων πᾶς ἄνθρωπος nα^d 6 prius ἄνθρωπος + ἔστιν οὐχ ὑγιαίνων πᾶς ἄνθρωπος nα^Aα^c 13 τὸ μηδεὶς Σ: *α^c: [Λ] ὀνόματος + ἢ BΔΛα^d 14 bis -φήσειν α^{dF}: ?-φάναι Δ: -φασιν ΣΓα^A: -φασις α^{cA} οὖν] δὲ BΓ 17 ζῶόν ἐστι n

Mehr als diese Gegensätze wird es nicht geben; die letzteren 20a stehen aber gesondert von den ersten für sich allein, indem sie »nicht Mensch« wie eine Bezeichnung brauchen.

Bei welchen (Tätigkeitsaussagen) »ist« nicht paßt, z. B. bei »sich wohlbefinden« und »gehen«, bei denen macht es die gleiche Aussage, wenn man sie so setzt, als wie wenn »ist« zugefügt wäre, Beispiel:

»Wohlbefindet sich jeder Mensch« – »Nicht wohlbefindet sich jeder Mensch«

»Wohlbefindet sich jeder nicht Mensch« – »Nicht wohlbefindet sich jeder nicht Mensch«. ⁴⁷

Nicht ist hier »nicht jeder Mensch« zu sagen, sondern das »nicht«, die Verneinung, muß zu »Mensch« gesetzt werden; denn das »jeder« meint nicht die Allgemeinheit des Gegenstandes, sondern die der Aussage. Das ist klar aus folgendem:

»Mensch befindet sich wohl« – »Mensch befindet sich nicht wohl«

»Nicht Mensch befindet sich wohl« – »Nicht Mensch befindet sich nicht wohl«.

Letztere (Sätze) unterscheiden sich von den ersten dadurch, daß sie nicht allgemein ausgesagt sind. Also, »jeder« oder »kein« bezeichnet nichts weiter zusätzlich, als daß man dem bezeichneten Gegenstand etwas allgemein zu- oder abspricht. Das übrige muß man gleichbleibend dazusetzen. –

Da nun aber der (Behauptung) »Jedes Lebewesen ist gerecht« gegenüberliegt die Verneinung, die da besagt: »Kein Lebewesen ist gerecht«, so ist einerseits klar, daß diese niemals zugleich wahr sein und auch nicht am selben Gegenstand gelten können, die diesen entgegengesetzten (Sätze) werden es aber gelegentlich können, z. B.: »Nicht jedes Lebewesen ist gerecht« und: »Es gibt irgendein Lebewesen, das gerecht ist«.

20 δίκαιον καὶ ἔστι τι ζῶον δίκαιον. ἀκολουθοῦσι δ' αὗται, τῇ μὲν
 πᾶς ἐστὶν ἄνθρωπος οὐ δίκαιος ἢ οὐδείς ἐστὶν ἄνθρωπος δίκαιος,
 τῇ δὲ ἔστι τις δίκαιος ἄνθρωπος ἢ ἀντικειμένη ὅτι οὐ πᾶς
 ἐστὶν ἄνθρωπος οὐ δίκαιος· ἀνάγκη γὰρ εἶναί τινα. φανερόν δὲ
 ὅτι καὶ ἐπὶ μὲν τῶν καθ' ἕκαστον, εἰ ἀληθὲς ἐρωτηθέντα ἀπο-
 25 φῆσαι, ὅτι καὶ καταφῆσαι ἀληθές, οἷον ἄρα γε Σωκράτης
 σοφός; οὐ· Σωκράτης ἄρα οὐ σοφός. ἐπὶ δὲ τῶν καθόλου οὐκ
 ἀληθὲς ἢ ὁμοίως λεγόμενῃ, ἀληθὲς δὲ ἢ ἀπόφασις, οἷον· ἄρα
 γε πᾶς ἄνθρωπος σοφός; οὐ· πᾶς ἄρα ἄνθρωπος οὐ σοφός·
 τοῦτο γὰρ ψεῦδος, ἀλλὰ τὸ οὐ πᾶς ἄρα ἄνθρωπος σοφός
 30 ἀληθές· αὕτη δὲ ἐστὶν ἢ ἀντικειμένη, ἐκείνη δὲ ἢ ἐναντία.

Αἱ δὲ κατὰ τὰ ἀόριστα ἀντικείμενα ὀνόματα καὶ ῥή-
 ματα, οἷον ἐπὶ τοῦ μὴ ἄνθρωπος καὶ μὴ δίκαιος, ὥσπερ ἀπο-
 φάσεις ἄνευ ὀνόματος καὶ ῥήματος δόξαιεν ἂν εἶναι· οὐκ εἰσὶ
 δέ· ἀεὶ γὰρ ἀληθεύειν ἀνάγκη ἢ ψεύδεσθαι τὴν ἀπόφασιν,
 35 ὁ δ' εἰπὼν οὐκ ἄνθρωπος οὐδὲν μᾶλλον τοῦ ἄνθρωπος
 ἀλλὰ καὶ ἦττον ἡλήθευκε τι ἢ ἔψευσται, ἐὰν μὴ τι προστεθῇ.
 σημαίνει δὲ τὸ ἔστι πᾶς οὐκ ἄνθρωπος δίκαιος οὐδεμιᾷ ἐκείνων
 ταύτων, οὐδ' ἢ ἀντικειμένη ταύτη ἢ οὐκ ἔστι πᾶς οὐκ ἄνθρωπος
 δίκαιος· τὸ δὲ πᾶς οὐ δίκαιος οὐκ ἄνθρωπος τῷ οὐδείς δίκαιος
 40 οὐκ ἄνθρωπος ταύτων σημαίνει.

20b Μετατιθέμενα δὲ τὰ ὀνόματα καὶ τὰ ῥήματα ταύτων
 σημαίνει, οἷον ἔστι λευκὸς ἄνθρωπος – ἔστιν ἄνθρωπος λευκός·
 εἰ γὰρ μὴ τοῦτό ἐστιν, τοῦ αὐτοῦ πλείους ἔσσονται ἀποφάσεις,
 ἀλλ' ἐδέδεικτο ὅτι μία μιᾶς. τοῦ μὲν γὰρ ἔστι λευκὸς ἄνθρω-

20–1 ἢ ... τῇ n 21 οὐδείς ... δίκαιος ... πᾶς ... οὐ δίκ. nΛα prius ἐστὶν
 ante ἢ pos. BΔ 22 ἄνθρωπος δίκαιος BΔΣα^d 23 ἄνθρωπος ἐστὶν BΔ:
 *α^c 24 καὶ ὅτι na: ὅτις, ?Δ μὲν ?om. Tⁱ: *ς ἕκαστα Βα^F: *ς: [Tⁱ] ἄρα
 om. n 30 δέ + γέ n: [Tⁱ] 35 τοῦ + εἰπόντος ΔΣΓ 36 prius τι om. Λα
 39–40 οὐκ ἄνθρωπος δίκαιος nΣ 20^b4 δέδεικται α: [Tⁱ]

Die *folgen* einander, nämlich dem »Jeder Mensch ist nicht gerecht« der »Kein Mensch ist gerecht«, dem »Es gibt irgendeinen gerechten Menschen« der entgegengesetzte »Nicht jeder Mensch ist nicht gerecht«, – denn dann muß es *einer* ja sein.⁴⁸ – Klar ist nun auch (bei Aussagen) über Einzelgegenstände: Wenn es wahr ist, auf eine entsprechende Frage hin zu verneinen, dann ist die entsprechende Bejahung auch wahr, Beispiel: »Ist Sokrates weise?« – »(Ist er) nicht.« – Sokrates ist also nicht weise.⁴⁹ Dagegen bei Allgegenständen ist die ebenso ausgesprochene (Behauptung) nicht wahr, wahr stattdessen (nur) die Verneinung, Beispiel: »Ist jeder Mensch weise?« – »(Ist so) nicht.« – »Jeder Mensch ist also nicht weise.« – das ist ja *falsch*, aber »Nicht jeder Mensch ist also weise« ist wahr. Das ist die *entgegengesetzte*, die andere aber war die *gegenüberliegende*. –

Die über unbestimmte Bezeichnungen und Tätigkeitsworte gehenden entgegengesetzten (Sätze), wie über »nicht Mensch« und »nicht gerecht«, möchten wohl wie Verneinungen ohne Bezeichnung und Tätigkeitswort zu sein scheinen, sind es aber nicht; denn notwendig muß die Verneinung immer wahr oder falsch sein, wer aber »nicht Mensch« sagt, der hat überhaupt nicht mehr wahr oder falsch gesprochen als einer, der »Mensch« (sagt), sondern sogar weniger, solange nicht etwas zugesetzt ist.⁵⁰ Es bezeichnet aber »Es ist jeder nicht Mensch gerecht« zu keinem der obigen Sätze das Gleiche, und auch nicht der diesem entgegengesetzte, »Es ist nicht jeder nicht Mensch gerecht«. Dagegen, »Jeder nicht Mensch (ist) nicht gerecht« bedeutet zu »Kein nicht Mensch ist gerecht« dasselbe. –

Umgestellte Bezeichnungen und Tätigkeitsworte behalten 20b dieselbe Aussage, Beispiel: »Weiß ist Mensch« – »Mensch ist weiß«; wenn das nämlich nicht ist, dann wird es zu dem selben (Satz) mehrere Verneinungen geben, aber es war doch gezeigt, daß es zu einer (Behauptung nur) eine (Verneinung gibt).⁵¹ Zu »Mensch ist weiß« ist die Verneinung: »Mensch ist

5 πος ἀπόφασις τὸ οὐκ ἔστι λευκὸς ἄνθρωπος· τοῦ δὲ ἔστιν ἄν-
 θρωπος λευκός, εἰ μὴ ἡ αὐτὴ ἐστὶ τῇ ἔστι λευκὸς ἄνθρωπος,
 ἔσται ἀπόφασις ἥτοι τὸ οὐκ ἔστιν οὐκ ἄνθρωπος λευκός ἢ τὸ
 οὐκ ἔστιν ἄνθρωπος λευκός. ἀλλ' ἡ ἐτέρα μὲν ἐστὶν ἀπό-
 φασις τοῦ ἔστιν οὐκ ἄνθρωπος λευκός, ἡ ἐτέρα δὲ τοῦ
 10 ἔστι λευκὸς ἄνθρωπος, ὥστε ἔσονται δύο μιᾶς. ὅτι μὲν
 οὖν μετατιθεμένου τοῦ ὀνόματος καὶ τοῦ ῥήματος ἡ αὐτὴ
 γίγνεται κατάφασις καὶ ἀπόφασις, δῆλον. τὸ δὲ ἐν κατὰ 11
 πολλῶν ἢ πολλὰ καθ' ἐνὸς καταφάναι ἢ ἀποφάναι, ἐὰν
 μὴ ἐν τι ἢ τὸ ἐκ τῶν πολλῶν συγκείμενον, οὐκ ἔστι
 15 κατάφασις μία οὐδὲ ἀπόφασις. λέγω δὲ ἐν οὐκ ἐὰν ὄνομα
 ἐν ἢ κείμενον, μὴ ἢ δὲ ἐν τι ἐξ ἐκείνων, οἷον ὁ ἄνθρωπος
 ἴσως ἐστὶ καὶ ζῶον καὶ δίπουν καὶ ἡμερον, ἀλλὰ καὶ
 ἐν τι γίγνεται ἐκ τούτων· ἐκ δὲ τοῦ λευκοῦ καὶ τοῦ ἀνθρώπου
 καὶ τοῦ βαδίζειν οὐχ ἐν. ὥστε οὗτ' ἐὰν ἐν τι κατὰ τούτων
 20 καταφῆση τις μία κατάφασις, ἀλλὰ φωνὴ μὲν μία κατα-
 φάσεις δὲ πολλαί, οὗτ' ἐὰν καθ' ἐνὸς ταῦτα, ἀλλ' ὁμοίως
 πολλαί. εἰ οὖν ἡ ἐρώτησις ἡ διαλεκτικὴ ἀποκρίσεώς ἐστὶν αἵ-
 τησις, ἢ τῆς προτάσεως ἢ θατέρου μορίου τῆς ἀντιφάσεως, ἡ
 δὲ πρότασις ἀντιφάσεως μιᾶς μόριον, οὐκ ἂν εἴη μία ἀπό-
 25 κρισις πρὸς ταῦτα· οὐδὲ γὰρ ἡ ἐρώτησις μία, οὐδ' ἂν ἢ ἀλη-
 θής. εἴρηται δὲ ἐν τοῖς Τοπικοῖς περὶ αὐτῶν. ἅμα δὲ δῆλον
 ὅτι οὐδὲ τὸ τί ἐστὶν ἐρώτησις ἐστὶ διαλεκτικὴ· δεῖ γὰρ δεδόσθαι
 ἐκ τῆς ἐρωτήσεως ἐλέσθαι ὁπότερον βούλεται τῆς ἀντιφάσεως
 μόριον ἀποφῆνασθαι. ἀλλὰ δεῖ τὸν ἐρωτῶντα προσδιορίσαι
 30 πότερον τόδε ἐστὶν ὁ ἄνθρωπος ἢ οὐ τοῦτο.

7 ἡ ἀπόφασις n: [Tⁱ] 8 λευκὸς ἄνθρωπος ΔΣΓα 13 ἢ + καὶ n 14 συγ-
 κείμενον] δηλούμενον B: om. Λ: *α^c 15–16 ἐν ὄνομα n, ?Λ: *α^c 18 τοῦ
 bis om. n: [Tⁱ] 20 καταφῆ n: [Tⁱ] 24 ἀπόκρισις μία ΒΔΣα^d

nicht weiß«; wenn zu »Weiß ist Mensch« die Verneinung nicht die gleiche ist wie zu »Mensch ist weiß«, so wird die Verneinung entweder sein: »Nicht Mensch ist nicht weiß«, oder: »Weißer Mensch ist nicht«; nun ist aber die eine die Verneinung zu »Nicht Mensch ist weiß«, die andere zu »Mensch ist weiß«; so wären es denn zwei (Verneinungen) zu einer (Behauptung). Daß nun also bei Umstellung von Bezeichnung oder Tätigkeitswort Bejahung und Verneinung ihre Bedeutung als dieselbe behalten, ist klar.

Kapitel 11. Eines über vieles oder vieles über eines zu behaupten oder zu verneinen ist, wenn ein aus vielen Zusammengesetztes nicht eine Einheit ist, nicht eine einzige Behauptung oder Verneinung.⁵² Von Einheit rede ich dann nicht, wenn (zwar) eine Bezeichnung gesetzt ist, aber aus jenen (vielen Bestandteilen) keine bestimmte Einheit (geworden) ist, Beispiel: »Mensch« ist ja wohl vielleicht auch: »Lebewesen, zweifüßig, gesittet«, aber aus alledem wird auch eine Einheit.⁵³ Dagegen, aus »weiß«, »Mensch«, »gehen« (entsteht) keine Einheit. Daher also ist weder, wenn *eines* über diese ausgesagt wird, dies eine einheitliche Behauptung, sondern zwar *eine* Lautäußerung, aber viele Behauptungen, noch, wenn diese über eines ausgesagt werden, sondern ebenfalls viele.⁵⁴ Wenn nun die Frage im Untersuchungsgespräch die Forderung nach einer Antwort darstellt, entweder auf die vorgelegte Frage oder (Wahl) der anderen Seite des Widerspruchs, wobei die vorgelegte Frage die eine Seite *eines* Widerspruchs ist, so wäre die Antwort darauf nicht *eine*; es war ja auch nicht *eine* Frage, auch dann nicht, wenn sie wahr wäre.⁵⁵ Gesprochen ist in der *Topik* darüber. Gleichzeitig ist auch klar: Die »Was-ist-es«-Frage ist auch keine Gesprächsfrage;⁵⁶ dazu muß nämlich (die Möglichkeit) gegeben sein, aufgrund der Fragestellung zu *wählen*, welche von beiden Seiten des Widerspruchs man aussagen will; so muß aber der Fragende zusätzlich eingrenzen: »Ist ›Mensch‹ *das* oder *das nicht?*«